



# HAMBOORG.CITY

Piattaforma gratuita per stranieri in Germania

- ✓ Assistente 24/7 nella tua lingua
- ✓ Promemoria delle scadenze
- ✓ Scanner documenti ufficiali
- ✓ Calcolatori di prestazioni

**hamboorg.city — è e resterà GRATUITO**

## Cambio di nome in Germania — procedura, costi e motivi

Come cambiare il vostro nome o cognome in Germania: motivi, procedura, documenti necessari e costi.

**Deutsche Begriffe:** Namensänderung | Standesamt | Vorname | Nachname | Namensklärung | Gebühren

### Quando posso cambiare il mio nome?

In Germania, il cambio di nome (Namensänderung) **non è semplice** — avete bisogno di un **motivo importante**. Questo perché il nome serve per **l'identificazione** e non deve essere cambiato arbitrariamente.

Esistono due tipi di cambio di nome:

- 1. Cambio di nome civilistico (Privatrechtliche Namensänderung)** — al matrimonio, divorzio, adozione (attraverso l'ufficio anagrafe, relativamente semplice)
- 2. Cambio di nome amministrativo (Öffentlich-rechtliche Namensänderung)** — per altri motivi (attraverso l'ufficio anagrafe o l'ufficio per il cambio di nome, più difficile)

### Cambio di nome civilistico — casi automatici

Al matrimonio

- Potete prendere il **nome del partner** come nome coniugale
- **Nome composto** possibile (es. Müller-Schmidt)
- Entrambi potete **mantenere i vostri nomi**
- Richiesta presso il **Standesamt** al matrimonio

## Al divorzio

- Potete riprendere il **nome da nubile/celibe**
- Oppure **mantenere il nome coniugale**
- Oppure riprendere un **precedente nome coniugale**
- Richiesta presso il **Standesamt** dopo il divorzio

## All'adozione

- **Minori:** ricevono automaticamente il nome dei genitori adottivi
- **Adulti:** cambio di nome possibile su richiesta

## Per i bambini

- **Incorporazione:** il figliastro riceve il nome del nuovo coniuge (§ 1618 BGB) — richiede il consenso di entrambi i genitori biologici
- **Determinazione del nuovo cognome** possibile per genitori non coniugati

## Cambio di nome amministrativo — motivi importanti

Se volete cambiare il vostro nome **senza** matrimonio, divorzio o adozione, avete bisogno di un **motivo importante** (§ 3 NamÄndG):

### Motivi riconosciuti

- **Disagio psicologico** causato dal nome (es. offensivo, ridicolo, difficile da pronunciare)
- **Adattamento di genere** — in caso di transizione di genere (dal 2024 anche attraverso la legge sull'autodeterminazione)
- **Grave disagio psicologico** causato dal vecchio nome (es. per violenza, stalking, abuso)
- **Conversione religiosa** — se il vecchio nome non si adatta alla nuova fede
- **Integrazione** — adattamento di un nome straniero alla grafia tedesca o nome tedesco

### Motivi insufficienti

- "Non mi piace il nome"
- Motivi di moda (nome di celebrità ecc.)
- Semplice avversione al cognome

- Conflitti familiari soli (senza particolare disagio)

Caso speciale: Nomi stranieri

Per gli stranieri esistono **condizioni agevolate**:

- **Dichiarazione di adattamento (Angleichungserklärung)** (§ 94 BVFG) — potete adattare il vostro nome alla grafia tedesca (es. latinizzare nomi cirillici o arabi)
- **Naturalizzazione** — durante la naturalizzazione potete adattare il nome o scegliere un nome tedesco
- **Nomi difficili da pronunciare** — accorciamento o semplificazione possibile se il nome causa problemi nella vita quotidiana

## Come presento una domanda di cambio di nome?

Autorità competente

- **Standesamt** — per cambi di nome al matrimonio, divorzio, nascita
- **Ufficio per il cambio di nome (Namensänderungsbehörde)** — per cambi amministrativi (solitamente Standesamt o ufficio d'ordine della vostra città)
- **Tribunale** — in caso di controversie o rifiuti

Documenti necessari

- **Carta d'identità** o passaporto + permesso di soggiorno
- **Certificato di nascita** (attuale, non più vecchio di 6 mesi)
- **Certificato di residenza**
- **Motivazione** — esposizione scritta del motivo importante
- **Prove** — es. consulenza psicologica, rapporto di polizia, attestato medico
- In caso di precedente matrimonio: **certificato di matrimonio e sentenza di divorzio**
- **Dichiarazione di consenso** del coniuge (per cambio di nome dei coniugati)
- Per i bambini: **consenso** di entrambi i genitori (e del bambino a partire dai 5 anni)

Procedura

- 1. Appuntamento di consulenza** presso Standesamt o ufficio per il cambio di nome
- 2. Presentazione domanda** con tutti i documenti

**3. Esame** da parte dell'autorità (eventualmente audizioni di terzi: coniuge, polizia)

**4. Provvedimento** — approvazione o rifiuto (tempo di elaborazione: 2-12 mesi)

**5. Attuazione** — riscrittura di documenti, conti, contratti con il nuovo nome

## Costi

Tipo di cambio di nome	Costi
Cambio di nome al matrimonio/divorzio	25-50 €
Cambio amministrativo del cognome	50-1.500 €
Cambio amministrativo del nome	25-500 €
Dichiarazione di adattamento (per stranieri)	25-60 €
Carta d'identità (nuova emissione)	46 €
Passaporto (nuova emissione)	70 €

I costi per il cambio amministrativo di nome dipendono dal **reddito** e dalla **difficoltà** del caso.

## Cosa devo fare dopo il cambio di nome?

Immediatamente

- **Carta d'identità** e **passaporto** nuovi
- Cambio del **permesso di soggiorno** (ufficio stranieri)
- Aggiornamento del **certificato di residenza** (anagrafe)
- **Numero di identificazione fiscale** rimane lo stesso, ma informate l'agenzia delle entrate

Nel corso di alcune settimane

- **Banca** — cambio nome conto, nuova carta
- **Datore di lavoro** — comunicazione del nuovo nome (busta paga, previdenza sociale)
- **Cassa malattia** — richiesta nuova tessera
- **Assicurazioni** — aggiornamento di tutte le polizze
- **Proprietario** — targhetta con nome, campanello, contratto d'affitto
- **Posta** — attivazione inoltro posta (6 mesi, 28,90 €)

Successivamente

- **Patente di guida** — cambio di nome (consigliato)
- **Registrazione veicolo** — aggiornamento certificato di registrazione
- **Diplomi/certificati** — solitamente il vecchio nome rimane, la nuova emissione è spesso possibile
- **Contratti** — contratto telefono, contratto corrente, palestra ecc.

## Legge sull'autodeterminazione (dal novembre 2024)

Dal 1° novembre 2024 si applica la **Legge sull'autodeterminazione (SBGG)**: le persone transgender, intersessuali e non binarie possono cambiare la **registrazione del genere e il nome** presso lo Standesamt — **senza** perizia o procedimento giudiziario.

Procedura

- 1. Dichiarazione presso lo Standesamt** — personalmente, notifica 3 mesi prima
- 2. Autodichiarazione** — dichiarate che il cambio corrisponde alla vostra identità di genere
- 3. Periodo di attesa:** 3 mesi tra notifica e dichiarazione
- 4. Costi:** circa 30-50 €

## Consigli per stranieri

- 1. Utilizzate la dichiarazione di adattamento** — più semplice ed economica del cambio di nome ordinario
- 2. Durante la naturalizzazione** — adattate il nome contemporaneamente (risparmio di costi)
- 3. Documenti dal paese d'origine** — portate certificato di nascita con apostilla e traduzione
- 4. Consulenza** — la consulenza migrativa aiuta con domande sul diritto dei nomi